



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**

**Bryssel, 27. helmikuuta 2013 (27.02)
(OR. en)**

6912/13

**Toimielinten välinen asia:
2013/0056 (NLE)**

**EEE 8
AELE 18
SOC 135**

EHDOTUS

Lähetäjä:	Euroopan komissio
Päivä:	26. helmikuuta 2013
Kom:n asiak. nro:	COM(2013) 99 final
Asia:	Ehdotus neuvoston päätökseksi ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena komission ehdotus, joka on saapunut Euroopan unionin neuvoston pääsihteerille Uwe Corsepiukselle johtaja Jordi Ayet Puigarnaun lähettämällä kirjeellä.

Liite: COM(2013) 99 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 26.2.2013
COM(2013) 99 final

2013/0056 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta
ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen**

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

Jotta voidaan varmistaa sisämarkkinoiden edellyttämä oikeusvarmuus ja yhdenmukaisuus, ETA:n sekakomitean on otettava kaikki asiaankuuluva unionin lainsäädäntö osaksi ETA-sopimusta mahdollisimman pian sen antamisen jälkeen.

ETA-sopimuksen 78 artiklassa määrätään, että sopimuspuolten on syvennettävä ja laajennettava yhteistyötään muun muassa sosiaalipolitiikkaan liittyvässä unionin toiminnassa.

2. KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTENARVIOINTIEN TULOKSET

Neuvoston päätösehdotuksen liitteenä olevalla ETA:n sekakomitean päätösluonnoksella muutetaan ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31, joka koskee yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla. Tarkoitus on laajentaa yhteistyötä kattamaan työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen sekä toimenpiteet siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi.

Tämä koskee EFTA- ja ETA-valtioiden osallistumista seuraavista Euroopan unionin varainhoitovuoden 2013 yleiseen talousarvioon sisältyvistä budjettikohdista rahoitettaviin toimiin:

- **Budjettikohta 04 01 04 08:** ”Työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi – Hallintomenot”,

- **Budjettikohta 04 03 05:** ”Työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi”.

3. EHDOTUKSEN OIKEUDELLINEN SISÄLTÖ

Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 1 artiklan 3 kohdan mukaan neuvosto hyväksyy komission ehdotuksesta unionin puolesta esitettävän kannan tällaisiin päätöksiin.

Komissio toimittaa ETA:n sekakomitean päätösluonnoksen neuvoston hyväksyttäväksi unionin kantana. Komissio toivoo voivansa esittää sen ETA:n sekakomiteassa mahdollisimman pian.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 46 artiklan ja 48 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94¹ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousalueesta tehty sopimus², jäljempänä 'ETA-sopimus', tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.
- (2) ETA-sopimuksen 98 artiklan mukaan ETA:n sekakomitea voi päättää muuttaa muun muassa ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31.
- (3) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 sisältää erityiset määräykset ja järjestelyt, jotka koskevat yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla.
- (4) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen osapuolten välinen yhteistyö kattamaan varainhoitovuoden 2013 yleiseen talousarvioon sisältyvistä budjettikohdista 04 01 04 08 ja 04 03 05 rahoitetut toimet.
- (5) Sen vuoksi ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31 olisi muutettava.
- (6) ETA:n sekakomiteassa esitettävän unionin kannan olisi perustuttava tähän päätökseen liitettyyn päätösluonnokseen,

¹ EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

² EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ETA:n sekakomiteassa esitettävä Euroopan unionin kanta ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 ehdotettuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn luonnokseen ETA:n sekakomitean päätökseksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

Liite

Luonnos

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o [...],

annettu [...],

yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen sopimuspuolten yhteistyö kattamaan työntekijöiden vapaa liikkuvuus, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittaminen ja toimenpiteet siirtolaisten, mukaan lukien kolmansista maista tulevat siirtolaiset, hyväksi.
- (2) ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31 olisi näin ollen muutettava, jotta laajennettu yhteistyö voitaisiin aloittaa 1 päivästä tammikuuta 2013,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevan 5 artiklan 5 ja 12 kohta seuraavasti:

korvataan viittaus vuoteen 2012 viittauksella vuosiin 2012 ja 2013.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2013.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

* [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

*ETA:n sekakomitean
sihteerit*